

‘Moxi™ V-R Moxi V-RT دليل السماعات

Powered by **Vivante**

Unitron Moxi V-R
Unitron Moxi V-RT
Unitron Moxi V-R FLEX:TRIAL™
Unitron Moxi V-RT FLEX:TRIAL
Unitron Moxi V-R/RT شاحن



unitron™ Love the
experience

A Sonova brand



تفاصيل السماعات والشاحن

- ① إذا لم يتم تحديد أي مربع اختيار وكنت لا تعلم موديل سماعاتك أو ملحقات شحنها، فيرجى استشارة أخصائي السماعات الذي تتعامل معه.
- ② تحتوي السماعات الموضحة في دليل المستخدم هذا على بطارية ليثيوم أيون مدمجة وقابلة لإعادة الشحن ولا يمكن إزالتها.
- ③ يرجى أيضًا قراءة معلومات السلامة التي توضح كيفية التعامل مع السماعات القابلة لإعادة الشحن (الفصل 25).

سماعات الأذن

- موديلات السماعات
- Unitron Moxi V-R (9/7/5/3/1)
- القبة Unitron Moxi V-RT (9/7/5/3/1)
- SlimTip Unitron Moxi V-R FLEX:TRIAL
- cShell Unitron Moxi V-RT FLEX:TRIAL

ملحق الشحن

- Moxi V-R/RT شاحن

ينطبق دليل المستخدم هذا على الموديلات التالية:

CE
0459

السماعات

Unitron Moxi™ V9-RT	Unitron Moxi™ V9-R
Unitron Moxi V7-RT	Unitron Moxi V7-R
Unitron Moxi V5-RT	Unitron Moxi V5-R
Unitron Moxi V3-RT	Unitron Moxi V3-R
*Unitron Moxi V1-RT	*Unitron Moxi V1-R
Unitron Moxi V-RT *FLEX:TRIAL	Unitron Moxi V-R *FLEX:TRIAL

CE

ملحق شحن سلكي

شاحن Moxi V-R/RT

*غير متوفر في جميع الأسواق



شكرًا لك

شكرًا لك على اختيارك لهذه السماعات.

إن شركة Unitron شركة مخصصة لحلول مشاكل السمع، وهي تؤمن بأهمية راحة الأشخاص فيما يخص تجربة الرعاية السمعية بأكملها، من البداية إلى النهاية. تقدم منتجاتنا وتقنياتنا وخدماتنا وبرامجنا المبتكرة مستوى تخصيص فريد من نوعه لا تجده في أي

مكان آخر. استعد لمتعة **Love the experience™**.

يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية للتأكد من فهمك لطبيعة السماعات وتحقيق أقصى استفادة منها. التدريب غير مطلوب للتعامل مع هذا الجهاز. سيساعد أخصائي السمعية في إعداد السماعات وفقًا لتفضيلاتك الفردية أثناء استشارتك له بشأن التركيب / عملية الشراء.

لمزيد من المعلومات حول الميزات، أو الفوائد، أو الإعداد، أو الاستخدام والصيانة، أو إصلاح السماعة والملحقات - اتصل بأخصائي السمعية أو ممثل الشركة المصنعة. يمكن العثور على معلومات إضافية في ورقة مواصفات المنتج الذي اشتريته.

www.unitron.com

جدول المحتويات

2. أجزاء السماعة والشاحن.....4
3. تجهيز الشاحن.....8
4. شحن السماعات.....9
5. علامات السماعات اليسرى واليمنى.....13
6. كيفية تركيب السماعات على أذنيك.....14
7. إزالة السماعة.....15
8. الزر متعدد الوظائف.....16
9. تشغيل/إيقاف التشغيل.....17
10. التحكم في عملية الضغط.....18
11. نظرة عامة على إمكانية الاتصال.....19
12. الاقتران الأولي.....20
13. المكالمات الهاتفية.....22
14. وضع الطيران.....27
15. إعادة تشغيل السماعة.....28
16. استخدام تطبيق Unitron Remote Plus.....29
17. الاستماع في الأماكن العامة.....30
18. ظروف التشغيل والنقل والتخزين.....32
19. العناية والصيانة.....35
20. استبدال واقي الحماية من صمغ الأذن.....39
21. الصيانة والضمان.....43
22. معلومات الامتثال.....45
23. معلومات وشرح الرموز.....50
24. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها.....54
25. معلومات السلامة المهمة.....61
26. خاصية معالج الطنين.....87

1. الدليل السريع

شحن المعينات السمعية الخاصة بك

① يوصى بشحن السماعة لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.

بعد وضع السماعة في الشاحن، سيظهر ضوء المؤشر الموجود على السماعة حالة شحن البطارية حتى يتم شحنها بالكامل.

الشحن جارٍ: مؤشر ضوئي يومض ببضع

الشحن مكتمل: مؤشر ضوئي بلون أخضر ثابت



علامات السماعات اليسرى واليمنى

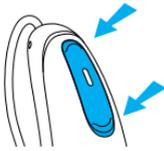


تشير العلامة الحمراء إلى السماعة اليمنى.



تشير العلامة الزرقاء إلى السماعة اليسرى.

زر متعدد الوظائف مزود بمؤشر ضوئي



يؤدي الزر عدة وظائف، ووظيفته الأساسية هي العمل كمفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل. جنبًا إلى جنب مع أخصائي السماعات الذي تتعامل معه، يمكنك تحديد ما إذا كان يسمح أيضًا بالتحكم في مستوى شدة الصوت و/أو تغيير البرنامج أم لا. يشار إلى هذا الأمر في التعليمات الفردية الخاصة بك.

المكالمات الهاتفية: في حال الاقتران بهاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth® به، فستؤدي ضغطة قصيرة إلى قبول مكالمة واردة بينما يؤدي الضغط لفترة طويلة إلى رفض المكالمة.

تشغيل/إيقاف: اضغط بثبات على الجزء السفلي من الزر لمدة 3 ثوانٍ حتى يومض ضوء المؤشر.

التشغيل: يضيء المؤشر بلون أخضر ثابت
إيقاف التشغيل: يضيء المؤشر بلون أحمر ثابت

الدخول في وضع الطيران: أثناء إيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على الجزء السفلي للزر لمدة 7 ثوانٍ حتى يظهر ضوء ثابت باللون البرتقالي. ثم حرر الزر.

التحكم في عملية الضغط

(متوفر فقط في الموديلات V9 وV7 وV5 وV3)

في حال الاقتران بجهاز تم تفعيل تقنية Bluetooth® به، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام ميزة التحكم في عملية الضغط، يرجى الرجوع إلى الفصل 10 للتعرف عليها. يشار إلى هذا الأمر أيضًا في التعليمات الفردية الخاصة بك.

لاستخدام وظيفة التحكم في الضغط، اضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين.

التحذير من انخفاض مستوى طاقة البطارية

نغمتان تحذيريتان كل 30 دقيقة



سماعات Unitron Moxi V-R

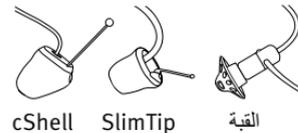


سماعات Moxi V-RT



2. أجزاء السماعة والشاحن

- 1 زر متعدد الوظائف مزود بمؤشر ضوئي - يتنقل بين برامج الاستماع أو يغير مستوى شدة الصوت ويقبل أو يرفض مكالمات الهاتف المحمول وذلك حسب التهيئة المخصصة لديك
- 2 السلك - يوصل وحدة مكبر الصوت بالسماعات
- 3 الميكروفونات - يدخل الصوت إلى السماعات من خلال الميكروفونات
- 4 موصلات الشحن
- 5 القبة - تثبت وحدة مكبر الصوت في مكانها داخل القناة السمعية
- 6 وحدة مكبر الصوت - تعمل على تضخيم الصوت وترسله مباشرة إلى القناة السمعية
- 7 قطعة التثبيت - تساعد في منع تحرك القبة ووحدة مكبر الصوت إلى خارج القناة السمعية
- 8 القالب المخصص - يثبت السماعات في مكانها



سماعات الأذن الممكنة

مصدر خارجي للإمداد بالطاقة



مصدر الإمداد بالطاقة*



كابل USB (أقل من 3 أمتار)

*قد لا يتم توفير مصدر الإمداد بالطاقة مع هذا المنتج. يمكن استخدام أي مصدر للإمداد بالطاقة يتمتع بالموصفات التالية.

مواصفات مصدر الإمداد بالطاقة

جهد إدخال مصدر الإمداد الطاقة	100-240 فولت تيار متردد، 50/60 Hz، تيار 0.25 أمبير
جهد خرج مصدر الإمداد بالطاقة	5 فولت تيار مستمر 5%+/-، تيار 1 أمبير
جهد دخل الشاحن	5 فولت تيار مستمر 5%+/-، تيار 500 مللي أمبير
مواصفات كابل USB	5 فولت في الدقيقة 1 أمبير، موصل USB-A إلى USB-C، الحد الأقصى للطول 3 أمتار



غطاء علبة الشاحن

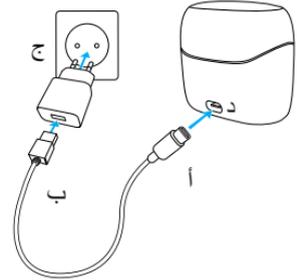
مكان سماعات الأذن

فتحات شحن السماعة المزودة بمؤشرات للأذن اليسرى/اليمنى

وصلة USB-C
لمصدر خارجي
للإمداد بالطاقة

3. تجهيز الشاحن

توصيل مصدر الإمداد بالطاقة



- أ) صل الطرف الأكبر لكابلات الشحن بمصدر الإمداد بالطاقة.
- ب) صل الطرف الأصغر بمنفذ USB الموجود بالشاحن.
- ج) صل مصدر الإمداد بالطاقة بمأخذ تيار كهربائي.

د) يضيء ضوء المؤشر الموجود حول منفذ USB باللون الأخضر عند توصيل الشاحن بمأخذ التيار الكهربائي.

يمكن استخدام شاحن Moxi V-R/RT مع مصدر طاقة خارجي يستوفي المواصفات الواردة في الجدول في الصفحة السابقة (الصفحة 7).

4. شحن السماعات

- أ) انخفاض طاقة البطارية: ستسمع نغمتين تحذيريتين عند انخفاض طاقة بطارية السماعة. لديك 60 دقيقة تقريباً قبل أن تضطر إلى شحن السماعات، وبعد هذا الوقت يتم إغلاق السماعات تلقائياً (قد تختلف المدة اعتماداً على إعدادات السماعات).
- أ) تتضمن السماعات هذه بطاريات الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن والمدمجة ولا يمكن إزالتها.
- أ) يوصى بشحن السماعة لمدة 3 ساعات قبل استخدامها لأول مرة.
- أ) يجب أن تكون السماعة جافة قبل الشحن.
- أ) يرجى التحقق من شحن السماعات ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل: +5 درجات مئوية حتى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت حتى 104 درجات فهرنهايت).

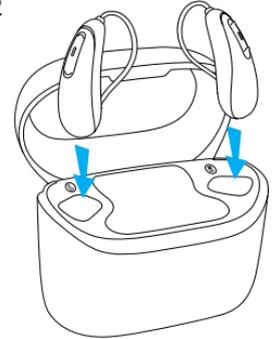
استخدام الشاحن

ستتوقف عملية الشحن تلقائيًا عند اكتمال شحن البطاريات، لذا يمكن ترك السماعات بأمان في الشاحن. قد تستغرق عملية شحن السماعات مدة تصل إلى 3 ساعات. يمكن غلق غطاء الشاحن أثناء إجراء عملية الشحن.

وقت الشحن	نسبة الشحن	ضوء المؤشر
	0-10%	● ● ●
30 دقيقة (30%)		
60 دقيقة (50%)	11-80%	● ● ●
90 دقيقة (80%)		
	81-99%	● ● ●
3 ساعات	100%	■

ارجع إلى الفصل 3 للتعرف على كيفية إعداد الشاحن (1) أدخل السماعات في فتحات الشحن وسماعات الأذن في التجويف الكبير. تأكد من أن العلامات التي تشير للأذن اليسرى واليمنى والموجودة على السماعة تتطابق مع مؤشرات اليسار (زرقة)، اليمين (حمراء) الموجودة بجوار فتحات الشحن. سيتم إيقاف تشغيل المعينات السمعية تلقائيًا بمجرد إدخالها في الشاحن.

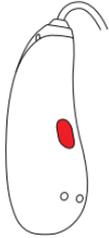
(2) يوضح ضوء المؤشر الموجود على السماعات حالة شحن البطاريات حتى الانتهاء من شحن السماعات بالكامل. بعد اكتمال عملية الشحن، يظل المؤشر مضيئًا، أي يضيء بلون أخضر ثابت.



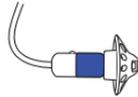
5. علامات السماعات اليسرى واليمنى

توجد علامة حمراء أو زرقاء على الجزء الخلفي من السماعة وعلى مكبر الصوت. توضح هذه العلامات ما إذا كانت السماعة مخصصة للأذن اليسرى أم اليمنى.

تشير العلامة الحمراء إلى
السماعة اليمنى.



تشير العلامة الزرقاء إلى
السماعة اليسرى.

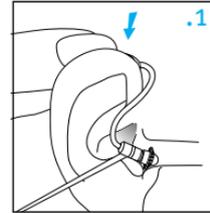


3) افصل المعينات السمعية من فتحات الشحن عن طريق رفعها ببساطة من الشاحن.

يمكن إعداد السماعات لتعمل تلقائياً عند فصلها من الشاحن. يبدأ ضوء المؤشر في الوميض. يشير الضوء الأخضر الثابت إلى أن السماعة جاهزة للاستخدام. إذا قمت بفصل الشاحن أثناء وجود السماعة داخل الشاحن، فيرجى التأكد من إيقاف تشغيل السماعة لمنع تفريغ الشحن. لإيقاف تشغيل الشاحن، قم بإزالة مصدر الإمداد بالطاقة من مأخذ التيار الكهربائي.

- i) قم بإيقاف تشغيل السماعة قبل إدخالها في الشاحن غير المتصل بمصدر للطاقة بغرض تخزينها.
- i) لا تجذب الأسلاك لفصل السماعة من الشاحن، حيث إن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الأسلاك.

6. كيفية تركيب السماعات على أذنيك

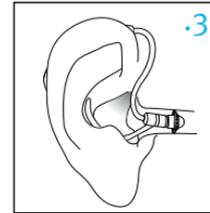


1. ضع السماعة فوق الجزء العلوي من أذنك.

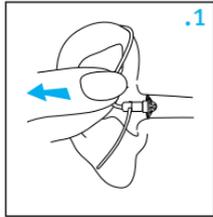
2. امسك السلك من المكان الذي يتصل فيه بالقبعة واضغط برفق على القبعة داخل القناة السمعية. ينبغي أن يستقر السلك على رأسك، وألا يبدو كأنه ناتئاً.



3. إذا كان هناك قطعة تثبيت، فضعها في تجويف أذنك لتأمين السماعة ومنع تحركها.



7. إزالة السماعة

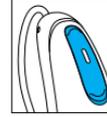


1. اسحب منحني السلك واخلع السماعة من خلف الأذن.

بطاقات التسمية

إن الرقم التسلسلي و عام التصنيع موجودان أسفل العلامة الملونة الموجودة على السماعة.

8. الزر متعدد الوظائف



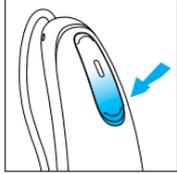
تأتي السماعات مزودة بزر متعدد الوظائف يتيح لك ضبط المزيد من إعداداتها. الوظيفة الأساسية للزر هي التشغيل/إيقاف التشغيل. جنبًا إلى جنب مع أخصائي السماعات الذي تتعامل معه، يمكنك تحديد ما إذا كان يسمح أيضًا بالتحكم في مستوى شدة الصوت و/أو تغيير البرنامج أم لا.

في حال إقران السماعة بهاتف تم تفعيل تقنية Bluetooth® به، فستؤدي ضغطة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر إلى قبول مكالمة واردة بينما يؤدي الضغط لفترة طويلة إلى رفض المكالمة الواردة - ارجع إلى الفصل 13.

① توضح تلك التعليمات الزر الافتراضي متعدد الوظائف. قد يقوم أخصائي السماعات الذي تتعامل معه بتغيير الوظيفة. راجع أخصائي السماعات للحصول على مزيد من المعلومات.

9. تشغيل/إيقاف التشغيل

تشغيل السماعة



تم تهيئة السماعة لتعمل تلقائيًا عند فصلها من الشاحن. إذا لم يتم تهيئة هذه الوظيفة، اضغط بثبات مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 3 ثوان حتى يومض المؤشر الضوئي. انتظر حتى يضيء المؤشر باللون الأخضر الثابت وهو ما يشير إلى أن السماعة جاهزة للاستخدام.

إيقاف تشغيل السماعة

اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 3 ثوان حتى يضيء المؤشر بلون أحمر ثابت دالة على إيقاف تشغيل المعينة السمعية.

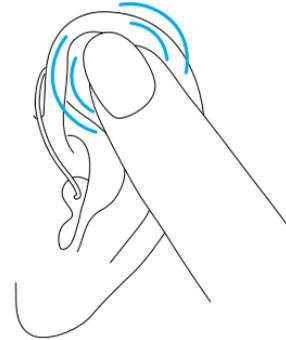
وميض بلون أخضر ● ● ●	جار تشغيل السماعة
لون أحمر ثابت لمدة 2 ثانيتين	جار إيقاف تشغيل السماعة

① عند تشغيل السماعة، قد تسمع نغمة تشير إلى بدء التشغيل

10. التحكم في عملية الضغط

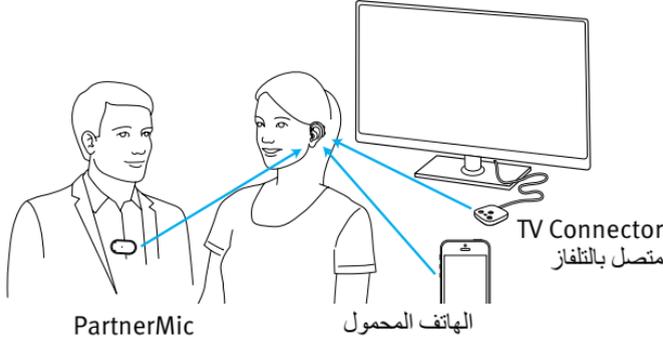
التحكم في الضغط متاح في الموديلات V7 و V9 و V3 و V5.

في حال الاقتران بجهاز تم تفعيل تقنية Bluetooth به، يمكن الوصول إلى وظائف متعددة باستخدام وظيفة التحكم في الضغط على الزر، مثل قبول/إنهاء المكالمات الهاتفية وإيقاف البث مؤقتًا/استئنافه وبدء تشغيل/إيقاف المساعد الصوتي. لاستخدام وظيفة التحكم في الضغط، اضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين.



11. نظرة عامة على إمكانية الاتصال

يعرض الرسم التوضيحي الموجود أدناه بعض خيارات إمكانية الاتصال المتاحة للسماعات.



يُرجى مراجعة دليل المستخدم الذي جاء مع الملحق الخاص بك لمعرفة المزيد من المعلومات. يُرجى الاتصال بأخصائي السمعيات الذي تتعامل معه للحصول على TV Connector، أو Remote Control، أو PartnerMic، أو ملحقات Roger.

12. الاقتران الأولي

الاقتران بجهاز تم تفعيل تقنية Bluetooth® به لأول مرة

① يلزم إجراء عملية الاقتران مرة واحدة فقط مع كل جهاز مزود بتقنية Bluetooth اللاسلكية. وبعد الاقتران الأولي، ستنصل السماعات تلقائيًا بالجهاز. يمكن أن يستغرق إتمام الاقتران الأولي مدة تصل إلى دقيقتين.

1. على جهازك (أي الهاتف)، تأكد من تفعيل تقنية Bluetooth® اللاسلكية وابحث عن الأجهزة التي تم تفعيل تقنية Bluetooth® بها في قائمة إعداد إمكانية الاتصال.

2. قم بتشغيل كلاً من السماعتين ستتاح لك 3 دقائق لإقران السماعات بجهازك.

3. يعرض جهازك قائمة بالأجهزة التي تم تفعيل تقنية Bluetooth® بها. اختر معينة سمعية من القائمة لإقرانها في الوقت نفسه. يتم إطلاق نغمة تحذيرية تؤكد نجاح عملية الاقتران.

التوصيل بهاتفك المحمول

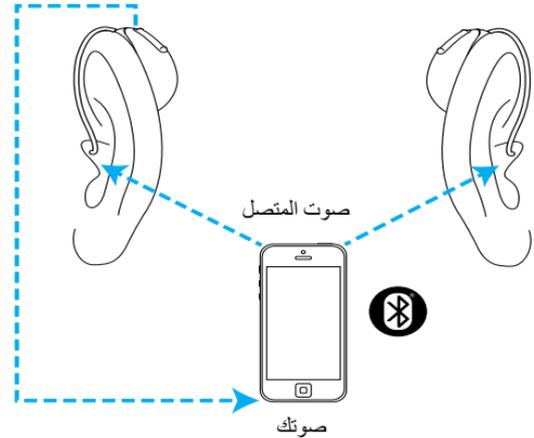
بعد أن يتم إقران السماعات بالهاتف، تتصل بشكل تلقائي مرة أخرى مع الهاتف عندما يتم تشغيل الهاتف والسماعات وعندما تتواجد السماعات في نطاق اكتشاف الهاتف. يمكن أن يستغرق ذلك ما يصل إلى دقيقتين.

① سيتم الحفاظ على الاتصال طالما ظل الهاتف قيد التشغيل وفي نطاق يمكن الوصول إليه.

① يمكن توصيل السماعة بما يصل إلى جهازين وإقرانها بما يصل إلى ثمانية أجهزة.

13. المكالمات الهاتفية

تسمح السماعات بالاتصال المباشر مع الأجهزة التي تم تفعيل تقنية® Bluetooth بها. عند الاقتران والاتصال بهاتف، سوف تسمع الإشعارات وإشعار المكالمات الواردة وصوت المتصل مباشرةً من خلال السماعات. المكالمات الهاتفية التي يتم إجرائها "دون استخدام اليدين"، ويعني هذا أنه يتم التقاط صوتك بواسطة الميكروفونات المدمجة في السماعات وإرسالها مرة أخرى إلى الهاتف. يمكن توصيل جهازي Bluetooth نشطين مثل الهاتف بالسماعات، مع دعم عمليات الاقتران الإضافية.



إجراء مكالمة هاتفية

أدخل رقم الهاتف واضغط على زر طلب الاتصال. ستسمع نغمة الطلب من خلال السماعة. يتم التقاط صوتك بواسطة ميكروفونات السماعة ونقلها إلى الهاتف.

① لن تحتاج إلى حمل هاتفك المحمول بالقرب من فمك، حيث إن صوتك ينتقل من خلال السماعات إلى الهاتف المحمول.

قبول مكالمة هاتفية

عند تلقي مكالمة، ستسمع إشعار المكالمة الواردة في السماعات (مثل نغمة الرنين أو الإشعار الصوتي).

يمكن قبول المكالمة من خلال الضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين، أو الضغط لفترة قصيرة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود في السماعة (لمدة أقل من ثانيتين) أو مباشرةً على هاتفك.

إنهاء مكالمة هاتفية

يمكن إنهاء المكالمة بضغط طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود على السماعة (لمدة أكثر من ثانيتين) أو مباشرةً على هاتفك. يمكن أيضاً إنهاء المكالمة الهاتفية بالضغط على الجزء العلوي من أذنك مرتين.



*التحكم في الضغط متاح في الموديلات V3 و V5 و V7 و V9

*التحكم في الضغط متاح في الموديلات V3 و V5 و V7 و V9

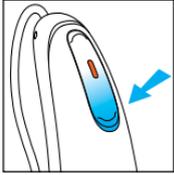
يمكن رفض مكالمة واردة عن طريق الضغط لفترة طويلة على الجزء العلوي أو السفلي من الزر متعدد الوظائف الموجود على السماعة (لمدة أكثر من ثانيتين) أو مباشرةً على هاتفك.

14. وضع الطيران

تعمل السماعات ضمن نطاق تردد من 2.4 GHz إلى 2.48 GHz. أثناء السفر بالطائرة، تفرض بعض شركات الطيران تحويل كل الأجهزة الموجودة على متن طائراتها إلى وضع الطيران. ولن يؤدي الدخول في وضع الطيران إلى تعطيل وظائف السماعة الطبيعية، ولكنه يؤدي إلى تعطيل وظائف إمكانيات الاتصال عبر تقنية Bluetooth فقط.

الدخول في وضع الطيران

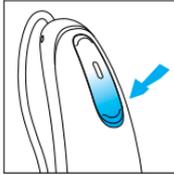
لتعطيل وظيفة Bluetooth اللاسلكية والدخول في وضع الطيران:



أثناء إيقاف تشغيل السماعة، اضغط مع الاستمرار على الجزء السفلي من الزر لمدة 7 ثوانٍ حتى يظهر الضوء البرتقالي الثابت. ثم حرر الزر. يشير الضوء البرتقالي الثابت إلى أن السماعة في وضع الطيران.

إنهاء وضع الطيران

لتمكين وظيفة Bluetooth اللاسلكية وإنهاء وضع الطيران، قم بإيقاف تشغيل السماعة ثم تشغيلها مرة أخرى باستخدام الجزء السفلي من زر السماعة.



15. إعادة تشغيل السماعة

- استخدم هذه التقنية إذا كانت السماعة في وضع خطأ. لن يؤدي هذا إلى إزالة أو حذف أي برنامج أو إعدادات.
1. اضغط على الجزء السفلي من الزر متعدد الوظائف لمدة 15 ثانية على الأقل. لا يهم ما إذا كانت السماعة في وضع التشغيل أو إيقاف التشغيل قبل أن تبدأ بالضغط على الزر. لا يوجد إشعار ضوئي أو صوتي في نهاية فترة 15 ثانية.
 2. ضع السماعة في الشاحن المتصل بالتيار الكهربائي وانتظر حتى يومض ضوء المؤشر باللون الأخضر. قد يستغرق ذلك ما يصل إلى 30 ثانية. السماعة جاهزة الآن للاستخدام.

16. استخدام تطبيق Unitron Remote Plus

معلومات التوافق

يمكن استخدام تطبيق Unitron Remote Plus على الهواتف المزودة بإمكانات تقنية Bluetooth منخفضة الطاقة (LE). يرجى الاطلاع على تفاصيل التوافق مع الهواتف الموجودة بالصفحة:

https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html

يرجى الاطلاع على تعليمات الاستخدام على

https://www.unitron.com/global/en_us/products.html#app



من أجل تثبيت تطبيق Unitron Remote Plus لمستخدمي هواتف iPhone، يرجى مسح الرمز ضوئياً:



من أجل تثبيت تطبيق Unitron Remote Plus لمستخدمي نظام التشغيل Android، يرجى مسح الرمز ضوئياً:

iPhone © علامة تجارية خاصة بشركة Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة وبلدان أخرى.
iOS © علامة تجارية مسجلة أو علامة تجارية خاصة بشركة Cisco Systems Inc و/أو الشركات التابعة لها في الولايات المتحدة وبعض البلدان الأخرى.
نظام التشغيل Android™ علامة تجارية خاصة بشركة Google LLC.

17. الاستماع في الأماكن العامة

قد تحتوي السماعات على خيار ملف الاستقبال (Moxi V-RT) الذي يمكن أن يساعدك على السمع في أماكن عامة مختلفة مثل الكنيسة وقاعة الحفلات الموسيقية ومحطة القطار والمباني الحكومية. عندما ترى هذا الرمز، يشير ذلك إلى وجود نظام الحلقات السمعية وأنه متوافق مع السماعات. يرجى الاتصال بأخصائي السمعيات للحصول على مزيد من المعلومات وتنشيط وظيفة ملف الاستقبال.



كيفية استخدام وظيفة ملف الاستقبال

من الممكن الوصول إلى وظيفة ملف الاستقبال التي قام أخصائي السمعيات بإعدادها من أجلك بطريقتين. يمكن الوصول مباشرة إلى برنامج ملف الاستقبال عن طريق الضغط لفترة طويلة على زر الضغط الموجود في السماعة.

بدلاً من ذلك، يمكن الوصول إلى برنامج ملف الاستقبال عبر تطبيق Unitron Remote Plus. تأكد من وقوفك أو جلوسك داخل منطقة نظام الحلقات السمعية المحددة كما هو موضح باستخدام رمز ملف الاستقبال الرسمي.

18. ظروف التشغيل والنقل والتخزين

تم تصميم هذا المنتج بحيث يعمل دون مشكلات أو قيود إذا ما أُستخدم على النحو المنشود، ما لم يُذكر خلاف ذلك في أدلة المستخدم هذه.

يرجى التأكد من استخدام السماعات والشاحن وشحنها ونقلها وتخزينها وفقاً للشروط التالية:

الاستخدام	الشحن	النقل	التخزين
درجة الحرارة الحد الأقصى للنطاق	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت) فيرنهايت	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (من -4 درجات فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت) فيرنهايت	-20 درجة مئوية إلى +60 درجة مئوية (من -4 درجات فهرنهايت إلى 140 درجة فهرنهايت) فيرنهايت
النطاق الموصى به	+5 درجات مئوية إلى +40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت) فيرنهايت	0 درجة مئوية إلى +20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت) فيرنهايت	0 درجة مئوية إلى +20 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 68 درجة فهرنهايت) فيرنهايت
الرطوبة الحد الأقصى للنطاق	0% إلى 85% (دون تكثيف)	0% إلى 70%	0% إلى 70%
النطاق الموصى به	0% إلى 60% (دون تكثيف)	0% إلى 60%	0% إلى 60%
الضغط الجوي	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال	500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال

تم تصنيف السماعات هذه على أنها من فئة IP68. يعني هذا أنها مقاومة للماء والغبار ومصممة لتحمل مواقف الحياة اليومية. يمكن ارتداؤها تحت المطر ولكن ينبغي عدم غمرها بالكامل في الماء أو استخدامها عند الاستحمام أو السباحة أو الأنشطة المائية الأخرى. ينبغي عدم تعريض هذه السماعات أبداً للماء المضاف إليه الكلور أو الصابون أو الماء المالح أو السوائل الأخرى التي تحتوي على محتوى كيميائي.

تم تصنيف هذا الشاحن على أنه ضمن الفئة IP21. يعني هذا أن الشاحن محمي ضد تساقط قطرات الماء عمودياً عند إمالة الشاحن حتى 15 درجة من الوضع الأفقي. تكون الفئة IP21 مرضية عند إغلاق غطاء الشاحن.

19. العناية والصيانة

مدة الخدمة المتوقعة:

تتمتع السماعات والشاحن المتوافق معها بمدة خدمة متوقعة تبلغ خمس سنوات. من المتوقع أن تظل الأجهزة آمنة للاستخدام طوال هذه المدة.

فترة الخدمة التجارية:

ستساهم الرعاية الواجبة الدورية للسماعات والشاحن في تحقيق الأداء المتميز طوال مدة الخدمة المتوقعة لأجهزتك. ستوفر Sonova AG فترة خدمة وإصلاح مدتها خمس سنوات كحد أدنى بعد عدم تجديد هذا الموديل من المعينة السمعية والشاحن والمكونات الأساسية من مجموعة منتجات الشركة المصنعة.

إذا خضع الجهاز لظروف تخزين ونقل غير متوافقة مع ظروف الاستخدام الموصى بها، فانتظر 15 دقيقة قبل بدء تشغيل الجهاز.

قبل استخدام بخاخ الشعر أو وضع مستحضرات التجميل، يجب إخراج السماعات من أذنك، لأن هذه المنتجات قد تؤدي إلى تلفها.

السماعات مقاومة للماء والعرق والغبار في الظروف التالية:

- بعد التعرض للماء أو العرق أو الغبار، يتم تنظيف السماعة وتجفيفها.
- تُستخدم السماعة ويتم صيانتها كما هو موضح في دليل المستخدم هذا.

⚠️ تأكد دائماً من جفاف ونظافة السماعات والشاحن.

السماعة:

افحص سماعة الأذن أو القبة للتأكد من عدم وجود صمغ الأذن والرواسب الرطبة ونظّف الأسطح بقطعة قماش خالية من الوبر. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيفها. لا يُنصح بالشطف بالماء. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف السماعة فاطلب من أخصائي السمعيّات الذي تتعامل معه النصيحة والمعلومات حول المرشحات أو طرق التجفيف.

الشاحن:

تأكد من نظافة فتحات الشاحن وتنظيف الأسطح باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر. لا تستخدم أبداً مواد التنظيف مثل المنظفات المنزلية والصابون وما إلى ذلك لتنظيف الشاحن.

السماعة:

نظّف سماعة الأذن أو القبة بقطعة قماش ناعمة مبللة أو بقطعة قماش تنظيف خاصة. لمزيد من تعليمات الصيانة المفصلة، يرجى مراجعة أخصائي السماعات الذي تتعامل معه. نظّف موصلات الشحن الموجودة في معينة السمع بقطعة قماش ناعمة ومبللة.

الشواحن:

قم بإزالة الغبار أو الأوساخ من فتحات الشاحن بقطعة قماش خالية من الوبر.

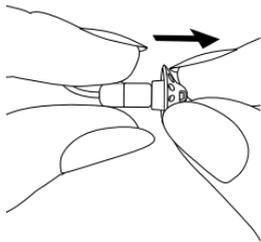
⚠️ تأكد دائمًا من فصل الشاحن عن مصادر التيار الكهربائي الرئيسية قبل التنظيف.

20. استبدال واقى الحماية من صمغ الأذن

المعينة السمعية مزودة بواقى ضد صمغ الأذن لحماية مكبر الصوت من التلف الناتج عن تراكمه.

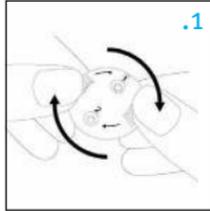
يرجى فحص واقى صمغ الأذن بانتظام واستبداله إذا بدا متسخًا أو إذا انخفض مستوى صوت السماعة أو قلت جودة الصوت. يجب استبدال واقى صمغ الأذن كل فترة من أربعة إلى ثمانية أسابيع في حالة استقبال الصوت العادي.

افصل سماعة الأذن أو القبة من مكبر الصوت



1. افصل سماعة الأذن أو القبة من مكبر الصوت عن طريق الإمساك بمكبر الصوت بيد وسماعة الأذن أو القبة باليد الأخرى.

استبدال واقي الحماية من صمغ الأذن باستخدام CeruShield™ Disk



1.

1. قم بتدوير CeruShield Disk برفق في الاتجاه الذي تشير إليه الأسهم حتى تظهر الفتحة الحرة أسفل رمز السلة.



2.

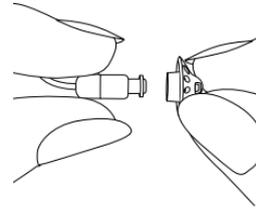
2. لنزع واقي صمغ الأذن المستعمل، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة الخالية (أسفل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. بعد سماع صوت الطقطقة سترى واقي صمغ الأذن المستعمل في الفتحة الموجودة أسفل رمز السلة.



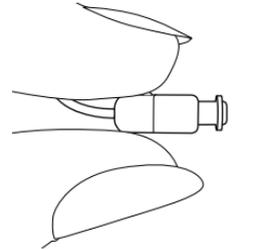
3.

3. لإدخال واقي صمغ الأذن الجديد، أدخل مكبر الصوت بعناية في الفتحة التي يكون واقي صمغ الأذن الجديد مرتبًا فيها (مقابل رمز السلة) حتى تسمع صوت طقطقة. بعد سماع صوت الطقطقة، سترى أن الفتحة أدناه فارغة وواقي صمغ الأذن الجديد موجود الآن داخل مكبر الصوت.

2. اسحب سماعة الأذن أو القبة برفق لإزالتها.



3. نظّف مكبر الصوت باستخدام قطعة قماش خالية من الوبر.



21. الصيانة والضمان

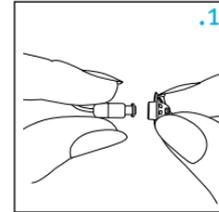
الضمان

يرجى استشارة أخصائي السمعيات، المتواجد في مكان شراء السماعات والشاحن، بشأن شروط وأحكام الضمان المحلي.

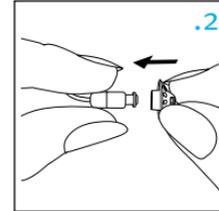
الضمان الدولي

تقدم شركة Sonova ضمانًا دوليًا محدودًا يمتد لسنة كاملة ويصبح ساريًا من تاريخ الشراء. يغطي هذا الضمان المحدود عيوب التصنيع والمواد المستخدمة في السماعة والشواحن بالترتيب، ولكن لا يغطي الملحقات مثل الأنابيب أو الأسلاك أو سماعات الأذن أو مكبر الصوت الخارجي. لا يصبح الضمان ساري المفعول إلا في حال إظهار دليل على الشراء.

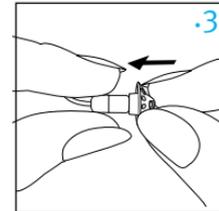
لا يؤثر الضمان الدولي على أية حقوق قانونية قد تكون لديك بموجب التشريعات الوطنية المعمول بها بخصوص السلع الاستهلاكية.



1. امسك مكبر الصوت بيد وسماعة الأذن أو القبة في اليد الأخرى.



2. حرك سماعة الأذن أو القبة فوق مخرج مكبر الصوت.



3. يجب أن يتناسب مكبر الصوت وسماعة الأذن أو القبة معًا بشكل تام.

حدود الضمان

لا يغطي هذا الضمان أي تلف ناجم عن سوء استخدام الجهاز أو عدم العناية به، أو التعرض لمواد كيميائية أو الضغط الشديد. الأضرار الناجمة عن الجهات الخارجية أو مراكز الصيانة غير المرخصة يجعل الضمان باطل المفعول. لا يغطي هذا الضمان أي عمليات صيانة يتم إجراؤها من قِبَل أخصائي السمعيات في مكتبه.

الرقم التسلسلي

الجانِب الأيسر للسماعة:

الجانِب الأيمن للسماعة:

الشاحن:

تاريخ الشراء:

أخصائي السمعيات المعتمد (الختم/التوقيع):

22. معلومات الامتثال

إعلان التوافق

تقر Sonova AG بموجب هذا الدليل أن هذا المنتج يلبي متطلبات تنظيم الأجهزة الطبية رقم 745/MDR2017 كما يتوافق مع توجيه المععدات اللاسلكية رقم 53/2014.EU. يمكن الحصول على النص الكامل لإعلان التوافق في الاتحاد الأوروبي من الشركة المصنعة عبر الموقع الإلكتروني التالي: www.sonova.com/en/certificates.

أستراليا/نيوزيلندا:



R-NZ

للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلندا وأستراليا. ملصق الامتثال R-NZ خاص بالمنتجات اللاسلكية التي يتم توفيرها في الأسواق في نيوزيلندا بموجب مستوى التوافق A1.

تم اعتماد المعينة السمعية الموضحة هنا من خلال:

نظام السمع القياسي

الولايات المتحدة الأمريكية كندا - هيئة كندا
- مَعْرِف لجنة الاتصالات للصناعة (IC):
الاتحادية (FCC):

2262A-PRL	KWC-PRL	Unitron Moxi V-R
2262A-PRL	KWC-PRL	Unitron Moxi V-RT
2262A-PRL	KWC-PRL	Unitron Moxi V-R FLEX:TRIAL
2262A-PRL	KWC-PRL	Unitron Moxi V-RT FLEX:TRIAL
2262A-SKF	KWC-SKF	Moxi V-R/RT شاحن

معلومات اللاسلكي الخاصة بسماعاتك اللاسلكية	
نوع الهوائي	هوائي حلقة رنين
تردد التشغيل	من 2.4 إلى 2.48 GHz
التعديل	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
الطاقة التي يتم إشعاعها	> 2.5 ملي وات

Bluetooth®

النطاق	حوالي متر واحد
Bluetooth	الإصدار 4.2, الوضع الثنائي
ملفات التعريف المدعومة	ملف تعريف الاستخدام حر اليدين، (HFP) A2DP

اختبار الانبعاثات المتوافق	إرشادات البيئة الكهرومغناطيسية
انبعاثات الترددات اللاسلكية	يستخدم الجهاز الطبي طاقة التردد اللاسلكي من أجل القيام بوظيفته الداخلية فقط، لذلك، فإن انبعاثات تردداته اللاسلكية منخفضة جداً ومن غير المحتمل أن يتسبب في أي تداخلات مع المعدات الإلكترونية الموجودة بالقرب منه.

الانبعاثات المتوافقة	متوافقة
تقلبات الجهد الكهربائي / انبعاثات الوميض	متوافقة

الإشعاع 1

يتوافق هذا الجهاز مع المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و RSS-210 في قوانين هيئة كندا للصناعة. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- 1) ألا يتسبب هذا الجهاز في التشويش الضار،
- 2) وأن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب.

الإشعاع 2

قد تؤدي أي تغييرات أو تعديلات يتم إدخالها على هذا الجهاز دون موافقة صريحة من Sonova AG إلى إبطال ترخيص لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بتشغيل هذا الجهاز.

الإشعاع 3

تم فحص هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب المادة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) و ICES-003 في قوانين هيئة كندا للصناعة. وتم تصميم تلك الحدود لتوفير الحماية المقبولة من التشويش الضار في المناطق السكنية. قد يؤدي هذا الجهاز إلى توليد واستخدام وإشعاع طاقة التردد اللاسلكي وقد يتسبب في تشويش ضار بوسائل الاتصال اللاسلكية إذا لم يتم استخدامه وتركيبه حسب التعليمات. على الرغم من ذلك، ليست هناك أي ضمانات بعدم حدوث التشويش في وضعية تركيب معينة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار بوحداث الاستقبال في الأجهزة اللاسلكية أو التلفاز ويمكن التعرف على ذلك من خلال إيقاف تشغيل الأجهزة ثم تشغيلها، فإننا نشجع المستخدم على علاج هذا التشويش من خلال تنفيذ إجراء واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- قم بتغيير اتجاه أو مكان هوائي الاستقبال
- قم بزيادة المسافة الفاصلة بين المعدات ومستقبل الصوت
- قم بتوصيل الجهاز في أحد المنافذ الموجودة في دائرة مختلفة عن تلك الدائرة المتصل بها مستقبل الصوت
- استشر الوكيل أو فني راديو/تلفاز لديه خبرة من أجل الحصول على المساعدة

EN 60601-1-2	معايير المناعة
IEC 60601-1-2	
EN 61000-4-2	
IEC 61000-4-2	
EN IEC 61000-4-3	
IEC 61000-4-3	
EN 61000-4-4	
IEC 61000-4-4	
EN 61000-4-5	
IEC 61000-4-5	
EN 61000-4-6	
IEC 61000-4-6	
EN 61000-4-8	
IEC 61000-4-8	
EN 61000-4-11	
IEC 61000-4-11	
IEC 60601-1	
ISO 7637-2	

التوافق مع معايير الانبعاثات والمناعة	
EN 60601-1-2	معايير الانبعاثات
IEC 60601-1-2	
EN 55011	
CISPR11	
CISPR32	
CISPR25	
EN 55025	
CISPR25:2016	

23. معلومات وشرح الرموز



مع وجود الرمز CE، تؤكد شركة Sonova AG على أن هذا المنتج، ويشمل الملحقات، يلبي متطلبات تنظيم الأجهزة الطبية رقم MDR 2017/745، وتوجيه الأجهزة الطبية رقم 93/42/EEC، علاوة على توجيه المعدات اللاسلكية رقم 2014/53/EU.

وتشير الأرقام التي تعقب الرمز CE مع كود المؤسسات المعتمدة التي تمت استشارتها بموجب اللوائح التنظيمية والتوجيهات المذكورة أعلاه.

هذا الرمز يشير إلى أن المنتجات المبيّنة في تعليمات المستخدم هذه تتقيد بالمتطلبات الخاصة بالجهاز المطبق الخاص بـ Type BF من EN 60601-1. تم تحديد سطح المعينة السمعية كجزء ملامس للجسم من النوع B.

يشير إلى الشركة المصنعة للأجهزة الطبية، على النحو المحدد في لائحة الأجهزة الطبية (الاتحاد الأوروبي) 2017/745.

يشير إلى تاريخ صنع الجهاز الطبي.



يشير إلى ممثل الشركة المعتمد في المجموعة الأوروبية. EC REP هو أيضاً المستورد إلى الاتحاد الأوروبي.

يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في أدلة المستخدم هذه وأخذها بعين الاعتبار.

يشير هذا الرمز إلى ضرورة أن يولي المستخدم اهتمامًا بإشعارات التحذير ذات الصلة في دليل المستخدم هذا.

معلومات مهمة حول التعامل وسلامة المنتج.



رمز حقوق الطبع والنشر



يشير هذا الرمز إلى أن التشويش الكهرومغناطيسي من الجهاز يخضع للحدود المعتمدة من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية الأمريكية.



للإشارة إلى امتثال الجهاز مع الترتيبات التنظيمية السارية الصادرة عن إدارة الطيف اللاسلكي (RSM) وهيئة الاتصالات والإعلام الأسترالية (ACMA) فيما يتعلق بالاستخدام القانوني في نيوزيلندا وأستراليا.



علامة وشعارات الكلمة Bluetooth® هي علامات تجارية مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.، ويُعد استخدام أي من هذه العلامات من قبل شركة Sonova بموجب ترخيص. تعود ملكية العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.



العلامة اليابانية للمعدات اللاسلكية المعتمدة.



يشير إلى الرقم التسلسلي الذي عينته الشركة المصنعة حتى يمكن التعرف على جهاز طبي معين.



يشير إلى رقم الكتالوج الذي عينته الشركة المصنعة حتى يمكن التعرف على الجهاز الطبي.



يشير إلى أن الجهاز عبارة عن جهاز طبي.



أثناء النقل، حافظ على جفاف المنتج.



يشير هذا الرمز إلى أنه من الضروري على المستخدم قراءة المعلومات ذات الصلة الواردة في دليل المُستخدم هذا وأخذها بعين الاعتبار.



يهدف الرمز المتمثل في صندوق القمامة الذي عليه علامة خطأ إلى تنبيهك بأنه لا يجوز إلقاء هذا الجهاز وكذلك الشواحن في النفايات المنزلية العادية. يُرجى التخلص من الأجهزة القديمة أو غير المستخدمة في المواقع المخصصة للتخلص من النفايات الإلكترونية، أو إعطاء الجهاز إلى أخصائي السمعيات ليتخلص منه بمعرفة. ويعمل التخلص الملائم على حماية البيئة والصحة.



تصنيف IP = تصنيف الحماية من الدخول. يشير تصنيف IP68 إلى أن المعينة السمعية مقاومة للماء والغبار. تحملت الغمر المستمر في متر واحد من الماء لمدة 60 دقيقة و 8 ساعات في غرفة غبار وفقاً للمعيار IEC60529.

IP68

تصنيف IP = تصنيف الحماية من الدخول. يشير تصنيف IP21 إلى أن المعينة السمعية تتصدى للأجسام الغريبة الصلبة التي يبلغ قطرها 12.5 مم أو أكبر. تتمتع المعينة السمعية بالحماية من قطرات الماء المتساقطة رأسيًا.

IP21

يشير هذا الرمز إلى أنه من المهم بالنسبة للمستخدم أن يولي اهتمامًا بإشعارات التحذير المتعلقة بالبطاريات في أدلة المستخدم هذه.



درجة الحرارة أثناء النقل والتخزين: 20- إلى 60+ درجة مئوية (4- إلى 140+ درجة فهرنهايت).



الرموز المطبقة على مصدر إمداد الطاقة الأوروبي فقط

مصدر الإمداد بالطاقة المزود بعزل مزدوج.



الرطوبة أثناء النقل والتخزين: 0% إلى 70% في حالة عدم الاستخدام.



الجهاز مصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط.



ارجع إلى التعليمات الموجودة في الفصل 19 فيما يتعلق بتجفيف المعينة السمعية بعد استخدامها.

محول العزل للسلامة، مقاوم لقصر الدائرة.



الضغط الجوي أثناء النقل والتخزين: 500 هكتو باسكال إلى 1060 هكتو باسكال.



24. دليل استكشاف الأعطال وإصلاحها

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا تعمل	
البطارية فارغة	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
المشكلة: يومض المؤشر الضوئي بشكل سريع أثناء الشحن	
البطارية بها عيب	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
المشكلة: المؤشر الضوئي مطفاً عند وضع المعينات السمعية في الشاحن	
لم يتم إدخال السماعات بشكل صحيح في الشاحن	أدخل السماعات بشكل صحيح في الشاحن، راجع "شحن سماعاتك"
الشاحن غير متصل بمصدر إمداد الطاقة	قم بتوصيل الشاحن بمصدر إمداد طاقة خارجي، راجع "شحن سماعاتك"
لم يتم إدخال وحدة مكبر الصوت والقياب بشكل صحيح في الشاحن	اضبط وحدة مكبر الصوت والقياب في مساحة الشاحن لسماعات الأذن وأعد إدخال السماعات في الشاحن

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: البطارية لا تدوم طوال اليوم	
لم يتم شحن السماعات بشكل كامل	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
يلزم استبدال البطارية	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه لمعرفة ما إذا كان يلزم استبدال البطارية أم لا
المشكلة: انعدام الصوت	
لم يتم تشغيل السماعات	قم بتشغيلها
انخفاض / نفاذ مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد القوالب/القياب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات!" استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

المشكلة: صوت متقطع

انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
---------------------------	------------------------------------

المشكلة: نغمتان تحذيريتان طويلتان

انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
---------------------------	------------------------------------

المشكلة: صوت صغير

لم يتم إدخال القوالب/القياب المخصصة بشكل سليم	ارجع إلى "6. كيفية تركيب السماعات على أذنيك!" قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية
---	--

اقتراب إحدى اليدين / الملابس من الأذن	أبعد يدك / ملابسك عن أذنك
---------------------------------------	---------------------------

تركيب القوالب/القياب المخصصة بشكل غير سليم	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل مع
--	--------------------------------------

السبب	الحل المحتمل
-------	--------------

المشكلة: عدم ارتفاع الصوت بالدرجة الكافية

انخفاض مستوى الصوت	قم برفع مستوى الصوت؛ استشر أخصائي السماعات إذا استمرت المشكلة
--------------------	---

انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
---------------------------	------------------------------------

لم يتم إدخال القوالب/القياب المخصصة بشكل سليم	ارجع إلى "6. كيفية تركيب السماعات على أذنيك!" قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية
---	--

تغير في القدرة على السمع	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل مع
--------------------------	--------------------------------------

انسداد القوالب/القياب المخصصة بصمغ الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات." استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل مع
--	---

انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل مع
---------------------	--------------------------------------

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: لا يمكن سماع صوت مكالمات الهاتف المحمول عبر السماعة	
السماعة في وضع الطيران	قم بإيقاف تشغيل السماعات وإعادة تشغيلها مرة أخرى
السماعات غير مقترنة بالهاتف	قم بإقران السماعات بهاتفك المحمول (مرة أخرى)
المشكلة: المؤشرات الضوئية في السماعات تضيء باللون الأحمر بشكل ثابت أثناء وجودها في الشاحن	
السماعات خارج نطاق درجة حرارة التشغيل الخاصة بها	تأكد من أن السماعات تقع في نطاق درجة حرارة التشغيل من +5 درجات إلى +40 درجة مئوية (41 إلى 104 درجة فهرنهايت)

السبب	الحل المحتمل
المشكلة: تشوه الصوت وعدم وضوحه	
تركيب القوالب/القباب المخصصة بشكل غير سليم	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
انسداد القوالب/القباب المخصصة بسمع الأذن	قم بتنظيف القباب / القوالب المخصصة. راجع "تنظيف السماعات" استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
انخفاض مستوى شحن البطارية	ضع السماعات في شاحن متصل بالكهرباء
انسداد الميكروفونات	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
المشكلة: سقوط القباب / القوالب المخصصة خارج الأذن	
قباب / قوالب مخصصة غير ملائمة	استشر أخصائي السماعات الذي تتعامل معه
لم يتم إدخال القباب / القوالب المخصصة بشكل سليم	ارجع إلى "6. كيفية تركيب السماعات على أذنك" قم بإزالة السماعات وإعادة إدخالها بعناية

25. معلومات السلامة المهمة

يرجى قراءة معلومات السلامة ذات الصلة ومعلومات قيود الاستخدام على الصفحات التالية قبل استخدام المعينة السمعية.

الاستخدام المقصود

إن الاستخدام المستهدف من السماعات هو تضخيم الصوت وإرساله إلى الأذن للتعويض عن ضعف السمع.

ميزة إلغاء الطنين مخصصة للأشخاص الذين يعانون من طنين الأذن ويرغبون أيضًا في تضخيم الصوت. وتوفر تحفيزًا إضافيًا للضوضاء يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن.

الهدف من الشواحن هو شحن بطارية السماعات القابلة لإعادة الشحن.

الحل المحتمل

السبب

المشكلة: عملية الشحن لا تبدأ

الشاحن غير متصل بمصدر إمداد طاقة

لم يتم إدخال السماعات بشكل صحيح في الشاحن

لا تضيء السماعات في الشاحن

موصلات الشحن غير نظيفة

السماعات ضعيفة عند استخدامها مع الهاتف (Moxi V-RT)

لم يتم وضع الهاتف بالشكل المناسب

تحتاج المعينة السمعية للضبط

تتصل بأخصائي السمعية إذا واجهت أي مشاكل لم تذكر في الدليل.

المرضى المستهدفون

السماعات: هذا الجهاز مخصص للمرضى الذين يعانون من فقد السمع في أذن واحدة أو الأذنين معاً، وتكون درجة الفقد خفيفة إلى كبيرة من سن 8 أعوام. ميزة برنامج إلغاء طنين الأذن مخصصة للمرضى الذين يعانون من طنين الأذن المزمن من سن 18 عامًا. **الشاحن:** فئة المرضى المستهدفين هم مستخدمو السماعات المتوافقة.

المستخدمون المستهدفون:

السماعات: مخصصة للأفراد الذين يعانون من فقد السمع ويستخدمون السماعات والقائمون على رعايتهم. يتولى أخصائي السمعيات المسؤولية عن ضبط السماعات. **الشاحن:** مخصص للأشخاص الذين يعانون من فقد السمع باستخدام السماعة المتوافقة والقابلة لإعادة الشحن ومقدمي الرعاية لهم، أو أخصائي السمعيات.

دواعي الاستعمال

دواعي الاستعمال السريرية العامة لاستخدام السماعات وبرامج إلغاء طنين الأذن هي:

- الإصابة بفقد السمع
- ضعف السمع في أذن واحدة أو في الأذنين
- ضعف السمع التوصيلي أو الحسي العصبي أو المختلط
- ضعف السمع الخفيف إلى الشديد
- وجود طنين مزمن في الأذن (ينطبق فقط على الأجهزة التي توفر ميزة إلغاء طنين الأذن).

موانع الاستعمال

الموانع السريرية العامة لاستخدام السماعات وبرامج الطنين هي:

- فقدان السمع ليس ضمن النطاق المناسب للسماعات (أي الكسب، الاستجابة للترددات)
- طنين الأذن الحاد
- التشوه في الأذن (مثل انغلاق القناة السمعية؛ عدم وجود صوان الأذن)

- دليل مرئي على تراكم مادة شمعية كبيرة أو وجود جسم غريب في القناة السمعية؛
 - الشعور بالألم أو عدم راحة في الأذن؛
 - مظهر غير طبيعي لطبلة الأذن والقناة السمعية مثل:
 - التهاب القناة السمعية الخارجية؛
 - طبلة الأذن المثقوبة؛
 - تشوهات أخرى يعتقد أخصائي الرعاية الصحية أنها ذات أهمية طبية
- يجب توخي الحذر بشكل خاص عند اختيار وتركيب السماعة التي يتجاوز مستوى ضغطها الأقصى 132 ديسيبل (dB) لأنه قد يكون هناك خطر إضعاف السمع المتبقي لمستخدم المعينة السمعية. (هذا التوفير مطلوب فقط للسماعات ذات قدرة ضغط الصوت القصوى أكبر من 132 ديسيبل).

- فقد السمع العصبي (أمراض القوقعة الرجعية مثل غياب العصب السمعي أو عدم حيويته)
- الشاحن:** يرجى ملاحظة أن موانع الاستعمال لا تعود إلى الشاحن، ولكن بسبب السماعات المتوافقة.

- المعايير الأساسية لإحالة المريض للحصول على رأي طبي أو غيره من المتخصصين و/ أو العلاج هي كما يلي:
- التشوه الخلقي أو الرضحي بشكل مرئي في الأذن؛
 - تاريخ مرضي بوجود ارتشاح نشط من الأذن خلال فترة التسعين يومًا السابقة؛
 - تاريخ مرضي بفقدان السمع المفاجئ أو المتزايد بسرعة في إحدى الأذنين أو كليهما خلال التسعين يومًا السابقة؛
 - الدوار الحاد أو المزمن؛
 - فجوة قياس السمع بين الهواء والعظام تساوي 15 ديسيبل على الأقل عند 500 Hz و 1000 Hz و 2000 Hz؛

قد يقرر أخصائي السمعيات أن الإحالة ليست مناسبة أو ليست في مصلحة المريض عندما تنطبق الأمور التالية:

- عندما يكون هناك دليل كاف على أن الحالة قد تم التحقيق فيها بشكل كامل من قبل أخصائي طبي وتم تقديم أي علاج محتمل؛
- لم تسوء الحالة أو تتغير بشكل ملحوظ منذ الفحص و/أو العلاج السابق.

إذا أعطى المريض قراره المستنير والمختص بعدم قبول النصيحة بطلب رأي طبي، يجوز المضي قدمًا في التوصية بأنظمة السمع المناسبة مع مراعاة الاعتبارات التالية:

- لن يكون لهذه التوصية أي آثار سلبية على صحة المريض أو رفايته العامة؛

- تؤكد السجلات أنه قد تم وضع جميع الاعتبارات الضرورية لتحقيق المصالح

المثلى للمريض في الحسبان.

قد وقّع المريض على إخلاء مسؤولية لتأكيد عدم قبول إشعار الإحالة وأنه قرار مستنير إذا كان ذلك مطلوبًا قانونيًا.

الفوائد السريرية:

السماعات: تحسن مستوى فهم الكلام.

ميزة إلغاء طنين الأذن: توفر ميزة إلغاء طنين الأذن تحفيزًا إضافيًا للضجيج يمكن أن يساعد في تشتيت انتباه المستخدم عن طنين الأذن لديهم.

الشاحن: لا يوفر الشاحن نفسه أي فائدة سريرية مباشرة. تُقدم فائدة سريرية غير مباشرة من خلال تمكين الجهاز الأصلي (السماعات القابلة لإعادة الشحن) من تحقيق الغرض المقصود منه.

الآثار الجانبية:

تشمل الآثار الجانبية الفسيولوجية للسماعات طنين الأذن، والدوار، وتراكم صمغ الأذن، وارتفاع الضغط بدرجة كبيرة، والتعرق أو الرطوبة، والبثور، والحكة و/أو الطفح الجلدي، والانسداد أو الامتلاء وعواقبها مثل الصداع و/أو ألم الأذن، وقد يستطيع أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه حلها أو التقليل من حدتها.

تتسم ال تقليدية بإمكانية تعريض المرضى لمستويات أعلى من الصوت، مما قد يؤدي إلى تغييرات في حد نطاق التردد المتأثر بالصدمات الصوتية.

الشاحن: يرجى ملاحظة أن الآثار الجانبية غير متوقع حصولها بسبب الشاحن، ولكن بسبب السماعات المتوافقة.

تعتبر السماع مناسبة لبيئة الرعاية الصحية داخل المنزل، وبسبب قابليتها للتنقل، يمكن استخدامها في بيئة مرافق الرعاية الصحية المتخصصة مثل مكاتب الأطباء ومكاتب طب الأسنان وغيرها.

معلومات مهمة

- ① لن تساعدك السماع على استرداد قدرتك الكاملة على السمع ولن تمنع أو تحسن ضعف السمع الناجم عن حالات عضوية.
- ① يجب استخدام المعينات السمعية (المبرمجة بشكل خاص لكل حالة من حالات فقدان السمع) بواسطة الشخص المعني فقط. ولا ينبغي استخدامها بواسطة أي شخص آخر، فقد تضر حاسة السمع.
- ① يؤدي الاستخدام غير المنتظم للسماعة إلى منع المستخدم من تحقيق الاستفادة الكاملة منها. يعد استخدام المعينة السمعية مجرد جزء بسيط من تأهيل السمع وقد يحتاج إلى وجود عناصر مكملية مثل التدريب السمعي وتعليمات قراءة الشفاه.
- ① يمكن حل أو تحسين التغذية الراجعة، أو جودة الصوت الرديئة، أو الأصوات المرتفعة جدًا أو الهادئة جدًا، أو التركيب غير المناسب أو المشاكل عند المضغ أو البلع، أثناء عملية الضبط في إجراءات التركيب بواسطة أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه.

- ① يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز لممثل الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة التي تقيم بها. يتم وصف الحادث الخطير بأنه أي حادث أدى، أو قد يؤدي، بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي مما يلي:
- وفاة مريض أو مستخدم أو شخص آخر
 - التدهور الخطير المؤقت أو الدائم في الحالة الصحية للمريض أو المستخدم أو أي شخص آخر
 - تهديد خطير للصحة العامة
- للإبلاغ عن عملية أو حدث غير متوقع، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة أو ممثلها.

يحظر استخدام المعدات الإلكترونية. الجهاز غير معتمد وفقاً لتوجيهات ATEX (المعدات المحتمل استخدامها في بيئات قابلة للانفجار).

⚠ إذا شعرت بألم في أذنك أو خلفها أو إذا تعرضت للالتهابات أو إذا حدث تهيج في الجلد وتراكم سريع لصمغ الأذن، يرجى مراجعة أخصائي السمعيات أو الطبيب.

⚠ في حالات نادرة للغاية، يمكن أن تبقى القبة في القناة السمعية عند إزالة أنبوب السمع من الأذن. إذا حدثت الحالة غير المحتملة والتي تلتصق خلالها القبة بالقناة السمعية وتبقى بها، يوصى بشدة بمراجعة الطبيب لإزالتها بأمان.

⚠ المعينات السمعية القابلة لإعادة الشحن تتضمن بطاريات الليثيوم أيون التي يمكن حملها على متن الطائرات في حقائب يدوية. لا يمكن وضع المعينات السمعية في الأمتعة التي تخضع للفحص بالأشعة ويمكن وضعها فقط في الأمتعة التي يتم حملها.

⚠ يعمل الجهاز ضمن نطاق تردد من 2.4 GHz إلى 2.48 GHz. عند ركوب الطائرات، يرجى التحقق من شركة الطيران لمعرفة ما إذا كان يجب تحويل الأجهزة لوضع الطيران.

⚠ لا يسمح بإجراء أي تغييرات أو تعديلات على السماعه لم يتم اعتمادها بشكل صريح من خلال Sonova AG. قد تؤدي هذه التغييرات إلى الإضرار بأذنك أو السماعه.

⚠ لا تستخدم المعينات السمعية وملحقات الشحن في المناطق القابلة للانفجار (المناجم أو في المناطق الصناعية التي تنطوي على خطر الانفجارات أو البيئات الغنية بالأكسجين أو المناطق التي يتم فيها التعامل مع مواد التخدير القابلة للاشتعال) أو حيث

⚠ إن برامج الاستماع في وضع الميكروفون متعدد الاتجاهية تقلل ضجيج الخلفية. يرجى العلم أن الضجيج أو الإشارات التحذيرية القادمة من الجهة الخلفية، على سبيل المثال من السيارات، يتم كتمها بشكل جزئي أو بشكل كلي.

⚠ إن هذه المعينة السمعية غير مخصصة للأطفال الأصغر من 36 شهرًا. يجب أن يتم الإشراف على استخدام الأطفال والأشخاص الذين يعانون من قصور إدراكي لهذا الجهاز في جميع الأوقات لضمان سلامتهم. تدخل المعينة السمعية ضمن فئة الأجهزة الصغيرة وتتضمن أجزاءً صغيرة الحجم. لا تترك الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك يرتدون هذه المعينة السمعية دون وجود إشراف عليهم. إذا تم ابتلاعها، فاستشر طبيبًا أو اذهب إلى مستشفى على الفور حيث إن المعينة السمعية أو الأجزاء الخاصة بها يمكن أن تسبب الاختناق.

⚠ إن ما يلي لا ينطبق إلا على الأشخاص الذين لديهم أجهزة طبية مزروعة نشطة (أي أجهزة تنظيم ضربات القلب، وأجهزة إزالة الرجفان، وما إلى ذلك):

- احتفظ بالمعينة السمعية اللاسلكية على مسافة لا تقل عن 15 سم (6 بوصات) عن الجهاز المزروع النشط. إذا عانيت من حدوث أي تشويش، فلا تستخدم السماعات اللاسلكية واتصل بالشركة المصنعة للجهاز المزروع النشط. يرجى ملاحظة أن خطوط الكهرباء، وتفريغ الكهرباء الساكنة، وأجهزة الكشف عن المعادن في المطارات وما إلى ذلك يمكن أيضًا أن تسبب تشويشًا.
- احتفظ بالمغناطيسات على مسافة 15 سم (6 بوصات) على الأقل من الغرسة النشطة.

⚠ يجب تجنب استخدام هذا الجهاز بالقرب من أي معدات أخرى أو تركيب الجهاز عليها لأن هذا الأمر قد يتسبب في تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة. في حال كان هذا الاستخدام ضروريًا، يجب حينها مراقبة هذا الجهاز والمعدات الأخرى للتأكد من عملها بطريقة طبيعية.

⚠ يمكن أن يؤدي استخدام ملحقات ومحولات وكابلات غير تلك التي تحددها أو توفرها الشركة المصنعة إلى زيادة الانبعاثات الكهرومغناطيسية أو تقليل المناعة الكهرومغناطيسية لهذه المعدات وينتج عنها تشغيل الجهاز بطريقة غير سليمة.

⚠ يجب عدم استخدام معدات الاتصالات المحمولة التي تعمل بالترددات اللاسلكية (والتي تشمل ملحقات مثل كابلات الهوائيات والهوائيات الخارجية) على مسافة أقل من 30 سم (12 بوصة) بالقرب من أي جزء من أجزاء المعينات السمعية، ويشمل ذلك الكابلات التي تحددها الشركة المصنعة. وإلا، قد ينتج عن ذلك الأمر انخفاض أداء هذا الجهاز.

⚠ يجب عدم تزويد السماعات بالقاب / أنظمة الحماية من الصمغ عند استخدامها من قبل العملاء الذين يعانون من طبلة الأذن المثقوبة أو القنوات السمعية الملتهبة أو تجاوزيف الأذن الوسطى المكشوفة بأي

شكل آخر. في تلك الحالات، نوصي باستخدام سماعة أذن مخصصة. إذا حدثت الحالة غير المحتملة وهي بقاء أي جزء من هذا المنتج في القناة السمعية، يوصى بشدة بمراجعة أخصائي طبي لإزالة ذلك الجزء بشكل آمن.

⚠ تجنب التأثيرات الجسدية القوية على الأذن عند ارتداء معينة سمعية تحتوي على سماعة أذن مخصصة. تم تصميم ثبات سماعات الأذن المخصصة للاستخدام العادي. قد يؤدي التأثير الجسدي القوي على الأذن (أثناء ممارسة الرياضة على سبيل المثال) إلى كسر سماعة الأذن المخصصة. قد يؤدي ذلك إلى حدوث ثقب في القناة السمعية أو طبلة الأذن.

⚠ بعد تعرض سماعة الأذن المخصصة للضغط الميكانيكي أو الصدمات، يرجى التأكد من أنها سليمة قبل وضعها في الأذن.

⚠️ يعاني غالبية مستخدمي السماعات من فقد السمع، وبالتالي لا يُتوقع حدوث تدهور في حاسة السمع لديهم بسبب الاستخدام المنتظم للسماعة في المواقف اليومية. قد تكون مجموعة صغيرة فقط من مرتدي السماعات الذين يعانون من فقد السمع، معرضة لخطر تدهور السمع بعد فترة طويلة من استخدامها.

⚠️ المرضى الذين خضعوا لزراعة صمامات CSF تحويلية مزودة بمغناطيس وقابلة للبرمجة خارجياً قد يتعرضوا لخطر حدوث تغيير غير مقصود في إعداد الصمام الخاص بهم عند تعرضهم لمجالات مغناطيسية قوية. يحتوي مستقبل الصوت (مكبر الصوت) الخاص بالسماعات على مغناطيسات ستاتيكية. احتفظ بمسافة بوصتين (حوالي 5 سم) أو أكثر بين المغناطيس وموضع الصمام التحويلي المزروع.

⚠️ تحتوي السماعة على بطاريات ليثيوم أيون بتصنيف وات/ساعة أقل من 20 وات/ساعة، وتم اختبارها وفقاً لمعيار UN 38.3 الخاص "بدليل الأمم المتحدة للاختبارات والمعايير" ويجب شحنها وفقاً لجميع القواعد واللوائح المتعلقة بالشحن الآمن لبطاريات الليثيوم أيون. لا تلمس موصلات الشاحن أثناء توصيله بالتيار الكهربائي.

⚠️ يُسمح فقط للأفراد المصرح لهم بفتح ملحق الشحن نظراً لاحتمال وجود مخاطر كهربائية مقترنة بها.

⚠️ قد تؤدي الكابلات والأسلاك الملفوفة حول العنق إلى الاختناق. لا تترك الجهاز ومكوناته دون إشراف أو رقابة مع الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من قصور في الإدراك أو الحيوانات الأليفة.

سلامة المنتج

- ① احم سماعتك وملحقات الشحن من الحرارة وأشعة الشمس (لا تتركها أبداً بالقرب من النافذة أو في السيارة). لا تستخدم الميكروويف أو أي جهاز تسخين آخر لتجفيف السماعة أو ملحقات الشحن على الإطلاق (تجنباً لخطر الحريق أو الانفجار). اسأل أخصائي السماعات حول طرق التجفيف المناسبة.
- ② لا تضع ملحقات الشحن بالقرب من سطح الطهي بالحث. يمكن أن تمتص الهياكل الموصلة داخل ملحقات الشحن الطاقة الحثية مما يؤدي إلى إتلاف الحراري لها.
- ③ يجب تغيير القبة كل ثلاثة أشهر أو عندما تصبح صلبة أو هشة. وذلك لمنع انفصال القبة عن قناة الأنابيب أثناء إدخالها إلى الأذن أو إخراجها منها.
- ④ لا تُسقط السماعة أو ملحقات الشحن. قد يتسبب السقوط على سطح صلب في إتلاف السماعة أو ملحقات الشحن.

⚠ بالنسبة للشاحن، استخدم فقط المعدات المعتمدة وفقاً للمعايير * IEC 60950-1 أو IEC 62368-1 أو IEC 60601-1 ذات معدل الخرج 5 فولت تيار مباشر. وبحد أدنى 500 ميلي أمبير.

⚠ تحذير: يستخدم هذا الجهاز بطارية ليثيوم على شكل زر أو عملة معدنية. هذه البطاريات خطيرة ويمكن أن تسبب إصابات شديدة أو مميتة خلال ساعتين أو أقل إذا تم ابتلاعها أو وضعها داخل أي جزء من الجسم، سواء كانت البطارية مستعملة أو جديدة. احتفظ بهذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال أو الأشخاص ذوي القصور الإدراكي، أو الحيوانات الأليفة. إذا كنت تشك في ابتلاع بطارية أو دخولها في أي جزء من الجسم، فاستشر طبيبك في الحال دون أي تأخير.

* ملحوظة: قد لا يكون هذا المعيار سارياً حتى الآن في بلدك، وفي هذه الحالة، يرجى الرجوع إلى المعيار IEC 62368-1

- ① يجب حماية الشاحن ومصدر الإمداد بالطاقة من الصدمات. في حالة تلف الشاحن أو مصدر الإمداد بالطاقة بعد التعرض لصدمة، يجب عدم استخدام تلك الأجهزة بعد ذلك.
- ① خزّن السماعات في الشاحن في حالة عدم استخدامها لفترة طويلة.
- ① إذا كنت لا تستخدم سماعتك لفترة طويلة من الوقت، فقم بتخزينها في صندوق به كبسولة تجفيف أو في مكان جيد التهوية. يسمح ذلك للرطوبة بالتبخر من سماعتك ويمنع التأثير المحتمل على أدائها.
- ① قد يؤدي الفحص الطبي أو فحص الأسنان الخاص بما في ذلك الإشعاع الموضح أدناه إلى التأثير سلبيًا على العمل الصحيح للسماعات اخلعها وأبقها خارج غرفة / منطقة الفحص قبل الخضوع لما يلي:
 - فحص طبي أو فحص أسنان بالأشعة السينية (الفحص بالتصوير المقطعي المحوسب "CT" أيضًا).
 - الفحوص الطبية بواسطة التصوير بالرنين المغناطيسي (MRI) / التصوير بالرنين المغناطيسي النووي (NMRI)، الذي يولد مجالات مغناطيسية. لا يلزم خلع المعينات السمعية عند المرور عبر البوابات الأمنية

- (في المطارات وما إلى ذلك). في حالة استخدام الأشعة السينية بأي حال من الأحوال، فإنها تكون بجرعات ضئيلة للغاية، ولن تؤثر على السماعات.
- ① يتعين ترك السماعات حتى تجف قبل بدء شحنها. وإلا، لن تستطيع ضمان اعتمادية عملية الشحن.
- ① استخدم فقط الشواحن المعتمدة الموصوفة في دليل المستخدم لشحن سماعاتك؛ وإلا، قد تتلف الأجهزة.
- ① تأكد من أنك تجفف دائمًا السماعة بالكامل بعد استخدامها. خزّن السماعة في مكان آمن وجاف ونظيف.
- ① هذه السماعات مقاومة للماء فقط ولكنها لا تستطيع منع نفاذ المياه بصورة كاملة. فهي مصممة لتتحمل الأنشطة العادية والتعرض الطارئ وليس الدائم للظروف القاسية. لا تغمر السماعة في المياه على الإطلاق. هذه السماعات غير مصممة بصفة خاصة لتتحمل الغمر في المياه لمدد طويلة وبطريقة مستمرة، أو ارتدائها أثناء القيام بأنشطة مثل السباحة أو الاستحمام. اخلع السماعة دومًا قبل تلك الأنشطة، حيث إن هذه السماعة تتضمن أجزاءً إلكترونية حساسة.

- ① لا تغسل مدخلات الميكروفون أبدًا. قد يؤدي القيام بذلك إلى فقدان ميزاته الصوتية الخاصة.
- ② لا تستخدم الجهاز في المناطق حيث يُحظر استخدام المعدات الإلكترونية.

تصنيف توافق الهاتف المحمول

أبلغ بعض مستخدمي السماعة عن وجود صوت طنين في سماعاتك عند استخدام الهواتف المحمولة، مما يشير إلى أن الهاتف المحمول والسماعات قد يكونوا غير متوافقين معًا. وفقًا لمعيار ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011) الخاص بطرق المعهد الوطني الأمريكي للمعايير الخاصة بقياس التوافق بين أجهزة التواصل اللاسلكي والسماعات)، فإنه يمكن توقع مدى توافق سماعات معينة مع هاتف محمول معين من خلال إضافة تصنيف درجة مناعة المعينة السمعية إلى تصنيف انبعاثات الهاتف المحمول. على سبيل المثال، إذا كان مجموع تصنيف السماعات الذي يبلغ 4 (M4) وتصنيف الهاتف الذي يبلغ 3 (M3)، فإن تصنيفهما المجمع بقيمة 7. أي تصنيف مجمع يساوي 5 على الأقل يوفر "استخدامًا عاديًا"؛ في حين أن التصنيف المجمع البالغ 6 أو أكثر يشير إلى تحقيق "أداء ممتاز".

درجة مناعة هذه السماعة هو M4 على الأقل. يستند كل ما يرد عن قياسات أداء الأجهزة والفئات وتصنيفات النظام الخاصة بها إلى أفضل المعلومات المتوفرة، وعلى الرغم من هذا فلا يمكن ضمان إرضاء جميع المستخدمين.

① قد يختلف أداء السماعات الفردية مع الهواتف المحمولة الشخصية. لذا يُرجى تجربتها مع هاتفك المحمول، أو في حال كنت تنوي شراء هاتفاً جديداً، يُرجى التأكد من تجربته مع سماعاتك الخاصة بك قبل الشراء.

26. خاصية معالج الطنين

تستخدم أداة إلغاء طنين الأذن ضجيجاً واسع النطاق لتخفيف طنين الأذن مؤقتاً.

تحذيرات إلغاء طنين الأذن

- ⚠ أداة إلغاء طنين الأذن عبارة عن مولد صوت واسع النطاق. وهي توفر سبل معالجة تحسين الصوت التي يمكن استخدامها كجزء من برنامج إدارة الطنين الشخصي للمساعدة في الحد من الطنين.
- ⚠ يعد المبدأ الأساسي لتحسين الصوت هو توفير تحفيز الضجيج التكميلي الذي يمكن أن يساعد في تشتيت إصغارك لطنين أذنيك وتجنب ردود الفعل السلبية. يُعد تحسين الصوت، مقدوراً بالاستشارة التعليمية، منهجاً راسخاً للتحكم بالطنين.
- ⚠ يتعين تحديد ملاءمة السماعات ذات الحث الهوائي المزودة بأداة إلغاء طنين الأذن من قِبل أخصائي سمعيات على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.
- ⚠ إذا عانيت من أي آثار جانبية أثناء استخدام أداة إلغاء طنين الأذن، مثل الصداع أو الغثيان أو الدوخة أو خفقان القلب أو إذا عانيت من انخفاض في وظيفة السمع مثل عدم القدرة على تحمل علو الصوت أو تفاقم طنين الأذن أو عدم وضوح الكلام، ينبغي عليك التوقف عن استخدام الجهاز والتماس الرعاية الطبية.

معلومات مهمة

⚠ يمكن ضبط مستوى صوت أداة إلغاء طنين الأذن على مستوى يمكن أن يؤدي إلى تلف دائم بالسمع عند الاستخدام لفترة زمنية طويلة. إذا توجب ضبط أداة إلغاء طنين الأذن على مثل هذا المستوى في السماعات فإن أخصائي السمعيات الذي تتعامل معه سينصحك بأقصى مدة يجب عليك استخدام أداة إلغاء طنين الأذن فيها كل يوم. يجب ألا يتم استخدام إلغاء طنين الأذن على مستويات غير مريحة.

- ① تُوَدَّ أداة إلغاء طنين الأذن أصواتًا تُستخدم كجزء من البرنامج المخصص لك للتحكم في طنين الأذن مؤقتًا لتخفيف طنين الأذن. ويجب استخدامها دائمًا على النحو الذي يحدده أخصائي السمعيات الذي يكون على دراية بتشخيص طنين الأذن وعلاجه.
- ② تتطلب الممارسات الصحية السليمة أن يخضع الشخص الذي يشنكي من طنين الأذن لتقييم طبي من قِبَل طبيب أذن مُرخص قبل استخدام مولد الصوت. والغرض من هذا التقييم هو ضمان تحديد وعلاج الحالات طبيًا قبل استخدام مولد الصوت.
- ③ إن أداة إلغاء طنين الأذن مخصصة للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر الذين يعانون من فقدان حاسة السمع ومن طنين الأذن على حدٍ سواء.

ملاحظاتك

سجّل احتياجاتك الخاصة أو تساؤلاتك وأحضرها معك في أول زيارة لمكتبنا بعد حصولك على المعينات السمعية.

سيساعد ذلك أخصائي السمعيات في تلبية احتياجاتك.

المستورد في الاتحاد الأوروبي:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

للاطلاع على قائمة شركات مجموعة

Unitron، يرجى زيارة

www.unitron.com



الموزع



الشركة المصنعة:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

unitron.com



sonova

